



**ECO  
PASSPORT**

# Application

# OEKO-TEX® ECO PASSPORT

Edition 01.2025

**OEKO-TEX®**  
**International Association for Research and Testing in**  
**the Field of Textile and Leather Ecology.**  
Asociación Internacional para la Investigación y análisis  
en el Campo de la Ecología Textil y del Cuero.

OEKO-TEX Service GmbH  
Genferstrasse 23, CH-8002 Zurich  
+41 44 50126 00  
[www.oeko-tex.com](http://www.oeko-tex.com)



ECO  
PASSPORT

To the Institute / Al Instituto  
**Hohenstein Laboratories**  
 Schlosssteige 1  
 74357 Bönningheim  
 Germany

## Definitions

### Products

- finished products sold by the trader/manufacturer companies

### Substances

- ingredients/raw materials of the products

## Definiciones

### Productos

- productos terminados vendidos por las empresas comerciantes/fabricantes

### Sustancias

- ingredientes/materias primas de los productos

## Application

For authorisation to use the OEKO-TEX® ECO PASSPORT mark for the articles designated in section 2 of this application.

Applicant

<b>Firm</b>	Firma	
<b>Street No.</b>	Calle	
<b>ZIP-Code</b>	Código postal	
<b>City</b>	Ciudad	
<b>State</b>	Estado	
<b>Country</b>	País	
<b>Phone</b>	Teléfono	
<b>Homepage</b>	Página Principal	
<b>E-mail</b>	E-mail	

Para la autorización de uso de la marca ECO PASSPORT de OEKO-TEX® para los artículos designados en la sección 2 de esta solicitud.

Solicitante

Responsible person (technical)

Persona responsable (técnica)

<b>Name</b>	Nombre	
<b>Phone</b>	Teléfono	
<b>E-mail</b>	E-mail	

Responsible person (marketing/sale)

Persona responsable (marketing/ventas)

<b>Name</b>	Nombre	
<b>Phone</b>	Teléfono	
<b>E-mail</b>	E-mail	



Is the address of the production site(s), including sub-contractors / toll manufacturers, identical to the address given on the front page?

¿Es la dirección del lugar/es de producción, incluyendo las sub-contratas, idéntica a la dirección mencionada en la primera página?

- Yes
- No, then please indicate address here

- Si
- No, en ese caso por favor indíquela aquí

Address / Dirección

Tel

---

Fax

---

E-mail

---

Contact person / Persona de contacto

---

Are there other production sites where certified products are being produced; all such sites must be listed individually

¿Existen otros sitios de producción donde se produzcan productos certificados?; todos estos sitios deben enumerarse individualmente

- No
- Yes
- This production facility is a sub-contractors / toll manufacturers

- no
- Si
- Esta instalación de producción es un subcontratista/fabricante a terceros.

Address / Dirección

Tel

---

Fax

---

E-mail

---

Contact person / Persona de contacto

---

- This production facility is a sub-contractors / toll manufacturers

Esta instalación de producción es un subcontratista/fabricante a terceros.

Address / Dirección

Tel

---

Fax

---

E-mail

---

Contact person / Persona de contacto

---

If there are more production sites where certified products are being produced please fill out the following document.

Si hay más sitios de producción donde se producen productos certificados, complete el siguiente documento.

[Load additional page for more production sites / Cargue una página adicional para más sitios de producción](#)



## 1 Type of applicant

- Chemical manufacturer
- Trader / Distributor with ECO PASSPORT pre certified products (give information on p. 13)
- Trader / Distributor without ECO PASSPORT pre certified products

## Tipo de solicitante

- Fabricante de químicos
- Comerciante / Distribuidor con productos precertificados ECO PASSPORT (dar información en la pág. 13)
- Compra venta/Distribuidor de productos pre-certificados con ECO PASSPORT

## 2 Type of certification

## Tipo de certificación

### 2.1 Mandatory - CAS-Number Screening, Analytical Verification and Self-Assessment

### Obligatorio - Comparativa de números CAS, Verificación analítica y cuestionario

- New certification
- Certificate renewal
- Certificate extension

- Nueva certificación
- Renovación
- Extensión del certificado

In case of renewal or extension have products been added / removed or has the composition / concentration of the products changed?

En caso de renovación o ampliación, ¿ha cambiado la composición de los productos?

- no
- yes

- no
- sí

please give details below (Please list which products have changed or been added):

proporcione los detalles a continuación (enumere qué productos han cambiado o se han agregado):

In case of renewal or extension have any of the suppliers for the ingredients of the products changed?

En caso de renovación o ampliación, ¿alguno de los proveedores de los ingredientes de los productos ha cambiado?

- no
- yes

- no
- sí

please give details below (for which products have which suppliers been changed):

proporcione los detalles a continuación (¿para qué productos se han cambiado y qué proveedores?):

Details of the certificate to be renewed / extended (if selected at point 2.1):

Detalles del certificado que va a ser renovado/ extendido (si se ha seleccionado en el punto 2,1)



Certificate Number / Numero de certificado	
Date of Certification / Fecha de certificación	
Institute / Instituto	
End of period of validity / Fin del periodo de validez.	

Have you ever applied or are you currently applying for a certificate according to OEKO-TEX® ECO PASSPORT with another institute?

Yes,

Institute, if available certificate number:

Alguna vez ha solicitado o está solicitando un certificado según OEKO-TEX® ECO PASSPORT con otro instituto

si

Instituto, número de certificado si está disponible:

### 2.2 Optional - On-Site Visit

- Yes (leads to ZDHC MRSL conformance level 2 or 3)
  - With Chemical Hazard Assessment (leads to ZDHC MRSL conformance level 3)
  - Without Chemical Hazard Assessment (leads to ZDHC MRSL conformance level 2)
- No (leads to ZDHC MRSL conformance level 1)

### Opcional - Visita in situ

- Sí (conduce al nivel de conformidad 2 ó 3 de ZDHC MRSL)
  - Con Evaluación de Riesgos Químicos (conduce al nivel 3 de conformidad con ZDHC MRSL)
  - Sin Evaluación de Riesgos Químicos (conduce al nivel 2 de conformidad con ZDHC MRSL)
- No (conduce al nivel 1 de conformidad con ZDHC MRSL)

### 2.3 Archived Substances

### Sustancias archivadas

#### 2.3.1 Use of Thiourea (CAS: 62-56-6)

- no
- yes

for which products (product name)?

#### Uso de Thiourea (CAS: 62-56-6)

- no
- sí

¿Para qué productos (nombre del producto)?

#### 2.3.2 Use of AEEA [2-(2-aminoethylamino)ethanol] (CAS: 111-41-1)

- no
- yes

#### Uso de AEEA [2-(2-aminoetilamino)etanol] (CAS: 111-41-1)

- no
- sí



ECO  
PASSPORT

for which products (product name)?

¿Para qué productos (nombre del producto)?

**2.3.3 Use of D&C Red No. 19 (CAS: 81-88-9)**

**Uso de D&C Red No. 19 (CAS: 81-88-9)**

no

no

yes

sí

for which products (product name)?

¿Para qué productos (nombre del producto)?

**2.3.4 Use of Bis(chloromethyl) ether (CAS: 542-88-1)**

**Uso de éter bis(clorometílico) (CAS: 542-88-1)**

no

no

yes

sí

for which products (product name)?

¿Para qué productos (nombre del producto)?

**2.3.5 Use of PFAS**

**Uso de PFAS**

no

no

yes

sí

for which products (product name)?

¿Para qué productos (nombre del producto)?



## 2.4 Commodity Chemicals

## Productos químicos básicos

In case any of the products are commodity chemicals please describe which products are virgin and which ones are second life commodity chemicals.

En caso de que alguno de los productos sea producto químico básico, describa qué productos son vírgenes y cuáles son productos químicos básicos de segunda vida.

--	--

Please provide evidence for virgin commodity chemicals.

Por favor proporcione evidencia de la existencia de productos químicos básicos vírgenes.

For second life commodity chemicals provide an explanation how and from where they are sourced.

En el caso de los productos químicos de segunda vida proporcione una explicación de cómo y de dónde se obtienen.

--	--



## 2.5 Biodegradability

Are any products biodegradable? (mandatory for surfactants, softeners and chelating agents; ECO PASSPORT standard chapter 4.8)

- no
- yes
- unknown

Which products are biodegradable?

Proof of biodegradability must be given through OECD or ISO methods Test methods: OECD 301 A, ISO 7827 OECD 301 B, ISO 9439 OECD 301 C, OECD 301 D, OECD 301 E, OECD 301 F, ISO 9408 OECD 310, ISO 14593 ISO 10708

## Biodegradabilidad

¿Hay algún producto biodegradable? (obligatorio para tensioactivos, suavizantes y agentes quelantes; ECO PASSPORT estándar capítulo 4.8)

- no
- sí
- desconocido

¿Qué productos químicos son biodegradables?

La prueba de biodegradabilidad debe proporcionarse a través de métodos de la OCDE o Métodos de prueba ISO : OCDE 301 A, ISO 7827 OCDE 301 B, ISO 9439 OCDE 301 C, OCDE 301 D, OCDE 301 E, OCDE 301 F, ISO 9408 OCDE 310, ISO 14593 ISO 10708





### 3 Quality assurance and management systems

### Aseguramiento de la calidad y sistema de gestión.

Who is responsible for the quality assurance?

¿Quién es el responsable de la garantía de calidad?

<b>Name</b>	Nombre	
<b>Phone</b>	Teléfono	
<b>E-mail</b>	E-mail	

#### 3.1 How is the quality assured?

#### ¿Cómo es el aseguramiento de la calidad?

- By externally certified management system (please attach a copy of the certificate)<sup>1</sup>
- By an in-house system (please give a short description in an attachment)
- No quality assurance installed

Es un sistema de gestión certificado externamente (adjuntar una copia del certificado)<sup>1</sup>

Es un sistema de gestión propio (Describirlo brevemente en un documento adjunto)

No hay un sistema de gestión de calidad instalado

#### 3.2 Instructions of use or technical data sheets (TDS) available?

#### ¿Están disponibles las Instrucciones de uso o ficha técnica (TDS)?

- Yes (please enclose document)
- No

Si (por favor adjunte documento)

No

Due to their independent status for the purposes of quality assurance, the testing institute and certification body are obliged to keep all data secret. Therefore the institute gives a guarantee of absolute secrecy. These data are exclusively used to determine the number of tests necessary for the certification.

Debido a su estado independiente para los fines de control de calidad, el instituto de pruebas y el organismo de certificación están obligados a mantener todos los datos en secreto. Por lo tanto, el instituto da una garantía de absoluto secreto. Estos datos se utilizan exclusivamente para determinar el número de pruebas necesarias para la certificación.

Contact details (company, responsible person, address, e-mail address, telephone and fax number) as well as information about the certificate (certificate number, name of products, product category, information validity, etc.) are transmitted during the certification process to the OEKO-TEX® Service Ltd., Genferstrasse 23, CH-8002 Zurich and processed there further.

Los datos de contacto (empresa, persona responsable, dirección, dirección de correo electrónico, número de teléfono y fax), así como la información sobre el certificado (número de certificado, nombre de los productos, categoría del producto, validez de la información, etc.) se transmiten durante el proceso de certificación a OEKO-TEX® Service Ltd., Genferstrasse 23, CH-8002 Zurich y se procesan allí.

Information in the application regarding used textile chemicals, colourants, auxiliaries and source materials may be verified with the respective supplier directly.

La información en la solicitud relativa a los productos químicos textiles usados, colorantes, auxiliares y materiales de origen se puede verificar directamente con el respectivo proveedor.

Any missing, unclear or contradictory entries in the application form may delay the certification process.

Cualquier entrada que falte, poco clara o contradictoria en el formulario de solicitud puede retrasar el proceso de certificación.

This application is valid only when bearing an authorized signature.

Esta aplicación es válida solo cuando lleva una firma autorizada

<sup>1</sup> For example ISO 9000, ISO 14000, EMAS or others / Por ejemplo ISO 9000, ISO 14000, EMAS u otros



## Declaration of commitment

## Declaración de Compromiso

Name and address of the person who is in charge of issuing the declaration

Nombre y dirección de la persona que realiza la declaración

--	--

Designation of the products proposed for certification

Denominación de los productos suministrados para la certificación

--	--



ECO  
PASSPORT

The applicant confirms explicitly that all textile and leather chemicals, colourants and auxiliaries do not contain modified organisms, flame retardants, biocides, pesticides or other active chemical products as defined by OEKO-TEX®, except the ones mentioned and explicitly marked in the section PRODUCT FORMULATION DISCLOSURE.

By signing this application with an authorized signature, the applicant is responsible for the data given and is obliged to inform the testing institute of any alterations immediately. Further, the applicant bears the sole responsibility in case they does not declare substances (even in low concentrations), which are covered and regulated in the MRSL of ZDHC.

The applicant agrees that their company name and certified product can be mentioned in OEKO-TEX® Buying Guide (please cross out this paragraph if you do not agree to this).

The applicant agrees that their company name, certified product, certification date, expiration date and certificate number can be mentioned in diverse databases and platforms such as ZDHC Chemical Gateway (please cross out this paragraph if you do not agree to this).

The applicant agrees that their address can be mentioned in an international reference list of all holders of OEKO-TEX® certificates (please cross out this paragraph if you do not agree to this).

Please read through the Terms of Use (ToU) at [www.oeko-tex.com/ToU](http://www.oeko-tex.com/ToU) and check the box if you agree with them.

I agree to the Terms of Use (ToU)

Date / Fecha

Signature / Firma

Note: It is the responsibility of the user to assess his final product and to ensure the compliance with the requirements of the standard.

References can be found at the OEKO-TEX® website [www.oeko-tex.com/ecopassport](http://www.oeko-tex.com/ecopassport) or will be provided from an OEKO-TEX® member institute.

El solicitante confirma explícitamente que todos los productos químicos textiles, colorantes y auxiliares no contienen organismos modificados, retardantes de llama, biocidas, pesticidas u otros productos químicos activos según lo define OEKO-TEX®, excepto los mencionados y marcados explícitamente en la sección DIVULGACIÓN DE FORMULACIÓN DEL PRODUCTO

Al firmar esta solicitud con una firma autorizada, el solicitante es responsable de los datos proporcionados y está obligado a informar inmediatamente al instituto de pruebas de cualquier alteración. Además, el solicitante es el único responsable en caso de que no declare sustancias (incluso en bajas concentraciones), que están cubiertas y reguladas en la MRSL de ZDHC.

El solicitante está de acuerdo que el nombre de su empresa y el producto certificado pueden mencionarse en la Guía de Compra de OEKO-TEX® (por favor tache este párrafo si no está de acuerdo).

El solicitante acepta que el nombre de su compañía, el producto certificado, la fecha de certificación, la fecha de caducidad y el número de certificado pueden mencionarse en diversas bases de datos y plataformas, así como ZDHC Chemical Gateway (tache este párrafo si no está de acuerdo con esto).

El solicitante acepta que su dirección puede mencionarse en una lista de referencia internacional de todos los titulares de certificados OEKO-TEX® (tache este párrafo si no está de acuerdo).

Lea los Términos de Uso (ToU) en [www.oeko-tex.com/ToU](http://www.oeko-tex.com/ToU) y marque la casilla si está de acuerdo con ellos.

Estoy de acuerdo con los Términos de Uso(ToU)

Nota: Es responsabilidad del usuario evaluar su producto final y garantizar el cumplimiento de los requisitos de la norma

Las referencias se pueden encontrar en el sitio web de OEKO-TEX® [www.oeko-tex.com/ecopassport](http://www.oeko-tex.com/ecopassport) o se proporcionarán en un instituto miembro de OEKO-TEX®.

## Self-Assessment

By signing this application, the company is confirming that it (please check only the applicable boxes):

- Differentiates between their certified and non-certified products and only labels / sells products as certified that have an existing OEKO-TEX® ECO PASSPORT certificate.
- Has all necessary licenses to operate a legal business
- Is aware and compliant with all legal requirements applicable to the facility
- Has installed and maintained appropriate management systems
- Has a code of conduct or policy addressing the ILO's eight core conventions of fundamental human rights and the UN Declaration of Human Rights
- Can trace products through the manufacturing process
- Can identify all materials in the production and storage area clearly and easily
- Stores certified (according to OEKO-TEX®) and non-certified material in such a way that it can be clearly assigned and that mix-ups are not possible
- Has sufficient expertise for creating country specific SDS and Transport of Dangerous Goods classification
- Marks all chemical containers, boxes, filling stations, etc. with the name of the content and the respective warning symbols
- Maintains a chemical register (inventory) covering all used chemicals
- Has phased out candidates for REACH authorization (the current version of the SVHC list)
- Establishes up-to-date SDS for all produced goods according to the applicable regulatory standards (GHS)
- Performs hazard identifications and risk assessments regularly and implements them accordingly
- Stores hazardous waste safely
- Has a documented procedure for prevention and minimizing the impact of incidents
- Has a documented complete emergency plan implemented
- Uses appropriate protective and safety equipment

## Autoevaluación

Al firmar esta solicitud, la empresa confirma que (marque solo las casillas correspondientes):

- Diferenciar entre sus productos certificados y no certificados y sólo etiqueta/vende productos como certificados que tienen un certificado OEKO-TEX® ECO PASSPORT existente.
- ¿Tiene todas las licencias necesarias para operar un negocio legal?
- Conoce y cumple con todos los requisitos legales aplicables a la instalación.
- ¿Ha instalado y mantenido sistemas de gestión adecuados?
- Tiene un código de conducta o política que aborde los ocho convenios fundamentales de derechos humanos fundamentales de la OIT y la Declaración de Derechos Humanos de las Naciones Unidas.
- ¿Puede rastrear productos a través del proceso de fabricación?
- Puede identificar todos los materiales en el área de producción y almacenamiento de forma clara y sencilla.
- Almacena el material certificado (según OEKO-TEX®) y no certificado de tal manera que se pueda asignar claramente y que no haya posibilidad de confusión.
- Tiene suficiente experiencia para crear SDS específicas de cada país y clasificación de Transporte de Mercancías Peligrosas.
- Marca todos los contenedores de productos químicos, cajas, estaciones de servicio, etc. con el nombre del contenido y los respectivos símbolos de advertencia
- Mantiene un registro de productos químicos (inventario) que cubre todos los productos químicos utilizados
- ¿Ha eliminado gradualmente los candidatos para la autorización REACH (la versión actual de la lista SVHC)
- Establece SDS actualizada para todos los bienes producidos de acuerdo con los estándares regulatorios aplicables (GHS)
- Realiza identificaciones de peligros y evaluaciones de riesgos con regularidad y las implementa respectivamente
- Almacena residuos peligrosos de forma segura
- ¿Dispone de un procedimiento documentado para la prevención y minimización del impacto de incidentes?
- ¿Tiene implementado un plan de emergencia completo y documentado?
- Utiliza equipos de protección y seguridad adecuados



ECO  
PASSPORT

- Provides the correct PPE free of cost to the employees with the suitable training to ensure the correct usage by the employees
- Performs regular training for all employees who handle chemicals on chemical hazards, risk, proper handling and what to do in case of an emergency or spill

Proporciona el EPI correcto de forma gratuita a los empleados con la formación adecuada para garantizar el uso correcto por parte de los empleados.

Realiza capacitación periódica para todos los empleados que manipulan productos químicos sobre los peligros químicos, el riesgo, el manejo adecuado y qué hacer en caso de una emergencia o derrame

Please provide an explanation for any unchecked boxes

Proporcione una explicación para cualquier casilla sin marcar

Please provide detailed explanation:

Por favor proporcione una explicación detallada:

The applicant is aware that false statements will lead to a cancellation or withdrawal of the OEKO-TEX® ECO PASSPORT certificate. They also confirm that any uncertainties with their answers were clarified with the responsible OEKO-TEX® testing institute. OEKO-TEX® and the OEKO-TEX® testing institutes reserve the right to request additional proof to validate the statements made above.

El solicitante es consciente de que declaraciones falsas darán lugar a la cancelación o retirada del certificado OEKO-TEX® ECO PASSPORT. También se confirma que las dudas sobre las respuestas fueron aclaradas con el instituto responsable de pruebas analíticas OEKO-TEX®. OEKO-TEX® y los institutos de pruebas analíticas OEKO-TEX® se reservan el derecho de solicitar pruebas adicionales para validar las declaraciones anteriores.

Date / Fecha

Signature / Firma

.....



## Product information overview

## Información general del producto

### [Product and substance list \(xlsx\)](#)

Note: Please fill out the excel form and add each product which is to be certified.

Por favor, rellene el formulario de Excel y agregue cada producto que debe ser certificado.

### [Product list for traders \(xlsx\)](#)

Note: This Product Information Dossier is only to be used by traders without knowledge of the chemical composition of their products.

Note: Este Dossier de Información del Producto sólo debe ser utilizado por comerciantes sin conocimiento de la composición química de sus productos.



## Annex

### Grouping of chemicals

#### A) Textile chemicals

##### 1 Auxiliaries

##### 1.1 Agents for fibre and yarn production

- 1.1.1 Additives
- 1.1.2 Lubricants
- 1.1.3 Coning oils, warping and twisting oils, waxes

- 1.1.4 Conditioning and stabilising agents

##### 1.2 Agents for fabric production

- 1.2.1 Bleaching auxiliaries
- 1.2.2 Mercerizing and causticizing auxiliaries
- 1.2.3 Sizing and Desizing agents and additives
- 1.2.4 Hydrophilizing agents
- 1.2.5 Lubricants, oils, waxes

##### 1.3 Textile auxiliaries for dyeing and printing

- 1.3.1 Pre dyeing
- 1.3.2 Dyeing
- 1.3.3 Post dyeing
- 1.3.4 Pre printing
- 1.3.5 Printing
- 1.3.6 Post printing
- 1.3.7 Dye stuff solubilizing and hydrotropic agents
- 1.3.8 Dispersing agents and protective colloids
- 1.3.9 Dyeing wetting agents, deaeration agents

- 1.3.10 Levelling agents

- 1.3.11 Carriers

- 1.3.12 Crease-preventing agents

- 1.3.13 Dye stuffs protecting agents, boil-down protecting agents

- 1.3.14 Padding auxiliaries

- 1.3.15 Anti-migration agents

- 1.3.16 Anti-frosting auxiliaries

- 1.3.17 Products increasing wet pick-up

- 1.3.18 Fixing accelerators

- 1.3.19 After-treatment agents for fastness improvement

- 1.3.20 Printing thickeners

- 1.3.21 Emulsifiers

- 1.3.22 Agents to remove printing thickeners

- 1.3.23 Oxidizing agents

- 1.3.24 Reducing agents

- 1.3.25 Discharging agents and discharging assistants

- 1.3.26 Resistant agents

- 1.3.27 Mordants

## Anexo

### Agrupación de productos químicos

#### A) Productos químicos textiles

##### Auxiliares

##### Agentes para la producción de fibra e hilo

- Aditivos
- Lubricantes
- Aceites de enconado, aceites de urdimbre y torcido, ceras

- Acondicionadores y agentes estabilizantes.

##### Agentes para la producción de tejido

- Auxiliares de blanqueo
- Auxiliares mercerizantes y cáusticos.
- Agentes y aditivos para el encolado y desencolado
- Agentes hidrofílicos
- Lubricantes, aceites y ceras

##### Auxiliares textiles para la tintura y estampación

- Pre tintura
- Tintura
- Post tintura
- Pre estampación
- Estampación
- Post estampación
- Colorantes solubilizantes e hidrotropicos
- Agentes dispersantes y coloides protectores.
- Agentes humectante de tintura, agentes de deserción.

- Agentes niveladores

- Carriers

- Agentes para prevenir las arrugas

- Agentes protectores de colorantes, agentes protectores de reducción

- Auxiliares de relleno

- Agentes anti-migración

- Agentes anti congelantes

- Productos que incrementan la humedad

- Aceleradores de fijación

- Agentes de postratamiento para mejorar la solidez.

- Espesantes para estampación

- Emulsionantes

- Agentes para eliminar espesantes de estampación

- Agentes oxidantes

- Agentes reductores

- Agentes y auxiliares de descarga

- Agentes resistentes

- Mordientes





1.3.28	Brightening and stripping agents	Agentes iluminadores y decapantes.
1.3.29	Acid and alkali dispensers, pH regulators	Dispensadores de ácido y álcali, reguladores de pH.
<b>2</b>	<b>Colourants</b>	<b>Colorantes</b>
<b>2.1</b>	<b>Acid dyes</b>	<b>Colorantes ácidos</b>
<b>2.2</b>	<b>Basic dyes</b>	<b>Colorantes básicos</b>
<b>2.3</b>	<b>Disperse dyes</b>	<b>Colorantes dispersos</b>
<b>2.4</b>	<b>Direct dyes</b>	<b>Colorantes directos</b>
<b>2.5</b>	<b>Pigments</b>	<b>Pigmentos y tintas</b>
<b>2.6</b>	<b>Reactive dyes</b>	<b>Colorantes reactivos</b>
<b>2.7</b>	<b>Solvent dyes</b>	<b>Colorantes solventes</b>
<b>2.8</b>	<b>Vat and sulphur dyes</b>	<b>Colorantes tina y sulfurosos</b>
<b>2.9</b>	<b>Natural dyes</b>	<b>Colorantes naturales</b>
<b>2.10</b>	<b>Printing pastes and inks with and without colourants</b>	<b>Pastas de impresión y tintas con y sin colorantes</b>
2.10.1	Acid printing pastes	Pastas de impresión ácidas
2.10.2	Disperse printing pastes	Pastas de impresión con dispersos
2.10.3	Reactive printing pastes	Pastas de impresión con reactivos
2.10.4	Pigment printing pastes	Pastas de impresión de pigmentos
2.10.5	Natural Dye printing pastes (anticipating future developments)	Pastas de impresión de tinte natural (anticipándose a desarrollos futuros)
2.10.6	Printing pastes without colourants	Pastas de impresión sin colorantes
<b>3</b>	<b>Finishing assistants</b>	<b>Asistentes de acabado</b>
<b>3.1</b>	<b>Finishing agents</b>	<b>Agentes de acabado</b>
3.1.1	Optical brighteners (fluorescent brighteners)	Iluminadores ópticos (iluminadores fluorescentes)
3.1.2	Agents for the improvement of crease and shrink resistance and easy-care finishes	Agentes para la mejora de la resistencia a las arrugas y al encogimiento y los acabados de fácil cuidado.
3.1.3	Handle-imparting agents (e.g. softness, crisp, stiff, conditioning etc.)	Agentes con propiedades al tacto (por ejemplo, suavidad, crujientes, rígidos, acondicionadores, etc.)
3.1.4	Anti-static agents	Agentes anti estáticos
3.1.5	Repellents (water, oil, soil, etc.)	Repelentes (agua, aceite, tierra)
3.1.6	Felting and anti-felting agents	Agentes de fieltro y anti-fieltro.
3.1.7	Lustring and delustring agents	Agentes de lustrar y deslustrar
3.1.8	Non-slip, ladder-proof and anti-snap agents	Agentes antideslizantes y antidesgaste
3.1.9	Moisture management agents	Agentes de control de la humedad
3.1.10	Cool finish agents	Agentes de acabado en frío
3.1.11	Elastomer finishing agents	Agentes de acabado elastomérico
3.1.12	Enzymatic agents	Agentes enzimáticos
3.1.13	Other finishing agents	Otros agentes de acabado
<b>3.2</b>	<b>Coating agents and additives</b>	<b>Agentes de recubrimiento y aditivos</b>
3.2.1	Solvent based coating agents and additives	Agentes de recubrimiento y aditivos a base de disolventes.
3.2.2	Aqueous based coating agents and additives	Agentes de recubrimiento y aditivos de base acuosa
3.2.3	Plastisol based coating agents and additives	Base plastisol
3.2.4	Silicone based coating agents and additives	Agentes de recubrimiento y aditivos a base de silicona.
<b>3.3</b>	<b>Adhesives</b>	<b>Adhesivos</b>



3.3.1	Binding systems for pigments etc.	Sistemas de fijación para pigmentos
3.3.2	Aqueous based glues and laminating agents	Colas en base acuosa y agentes de laminación
3.3.3	PU based adhesives or laminating products	Adhesivos base PU o productos de laminado
3.3.4	Solvent based glues or laminating products	Colas en base solvente o productos de laminación
3.3.5	Hotmelt based glues or laminating products	Colas en base Hotmelt o productos de laminación
3.3.6	Plastisol based glues or laminating products	A base de plastisol
<b>3.4</b>	<b>Active chemical products (only ACPs already accepted by the OEKO-TEX® Service Ltd. can be certified)</b>	<b>Productos químicamente activos (solo los ACP ya aceptados por Oeko-Tex® Service Ltd. pueden ser certificados)</b>
3.4.1	Flame retardants	Retardantes a la llama
3.4.2	Anti-microbial	Anti microbiano
<b>3.5</b>	<b>Technical auxiliaries for multipurpose use</b>	<b>Auxiliares técnicos para múltiples usos</b>
3.5.1	Wetting agents	Agentes humectantes
3.5.2	Anti-foaming agents (foam inhibitors)	Agentes antiespumantes (inhibidores de espuma)
3.5.3	Detergents, dispersing and emulsifying agents	Detergentes, agentes dispersantes y emulsionantes.
3.5.4	Spotting agents	Agentes de manchado
3.5.5	Chelating agents	Agentes quelantes
3.5.6	Stabilizers	Estabilizadores
<b>3.6</b>	<b>Cleaning agents</b>	<b>Agentes de limpieza</b>
3.6.1	Drycleaning	Limpieza en seco
3.6.2	Aqueous	Acuoso
3.6.3	Inorganic chemicals	Químicos inorgánicos
3.6.4	Degreasing agents	Agentes desengrasantes
<b>4</b>	<b>Other textile chemicals</b>	<b>Otros productos químicos textiles</b>
<b>4.1</b>	<b>Polymers</b>	<b>Polímeros</b>
4.1.1	Synthetic resins and pellets	Resinas sintéticas y pellets
4.1.2	Masterbatches	Masterbatches
4.1.3	Superabsorbent polymers	Polímeros superabsorbentes
4.1.4	Silicone based polymers	Polímeros a base de silicona
<b>4.2</b>	<b>Other Textile Chemicals</b>	<b>Otros productos químicos textiles</b>
<b>4.3</b>	<b>Foam and rubber production auxiliaries</b>	<b>Auxiliares de producción de espuma y caucho.</b>
4.3.1	Blowing/foaming agents	Agentes sopladores/espumantes
4.3.2	Vulcanization agents	Agentes de vulcanización
4.3.3	Other auxiliaries for foam and rubber production	Otros auxiliares para la producción de espuma y caucho.

**B) Leather chemicals****5 Auxiliaries****5.1 Acids**

- 5.1.1 Hydroxy-carboxylic acids (deliming agents)
- 5.1.2 Mineral acids
- 5.1.3 Organic acids
- 5.1.4 Blend of organic and inorganic acids

**5.2 Bases**

- 5.2.1 Ammonia or amino
- 5.2.2 Calcium formate
- 5.2.3 Lime (calcium hydroxide)
- 5.2.4 Magnesium oxide
- 5.2.5 Sodium acetate trihydrate
- 5.2.6 Sodium bicarbonate
- 5.2.7 Sodium carbonate
- 5.2.8 Sodium formate
- 5.2.9 Sodium hydroxide
- 5.2.10 Blends

**5.3 Antifoam / slip agents****5.4 Leveling agent****5.5 Defoamer****5.6 Foam stabilizer****5.7 Penetrator****5.8 Rheology modifier****5.9 Water and effluent treatment chemicals****5.10 Dyeing auxiliaries (penetration, levelling, build up and fixing dyeing auxiliaries)****5.11 Salts****5.12 Solvents**

- 5.12.1 Degreasing solvent
- 5.12.2 Finishing solvent

**6 Leather processing assistants****6.1 Beamhouse agents**

- 6.1.1 Bating and other enzymes (proteins)
- 6.1.2 Bleaching or dehairing agent
- 6.1.3 Sequestering agents
- 6.1.4 Soaking agents

**6.2 Degreasing agents**

- 6.2.1 Anionic e. g. alkyl-benzene-sulfonates
- 6.2.2 Non-ionic, other alkyl-polyglycol ethers
- 6.2.3 Non-ionic ethoxylated fatty alcohol
- 6.2.4 Cationic or amphoteric e.g. Ethoxylated fatty amines

**6.3 Tanning and retanning agents**

- 6.3.1 Tanning auxiliaries
- 6.3.2 Mineral tanning agents
- 6.3.3 Mineral / synthetic tanning agent blends
- 6.3.4 Synthetic organic tanning agents
- 6.3.5 Vegetable tanning agents

**B) Productos químicos para el cuero****Auxiliares****Ácidos**

- Ácidos hidroxicarboxílicos (agentes deslimadores)
- Ácidos minerales
- Ácidos orgánicos
- Mezcla de ácidos orgánicos e inorgánicos

**Bases**

- Amoníaco o amino
- Formiato de calcio
- Cal (hidróxido de calcio)
- Óxido de magnesio
- Acetato de sodio trihidratado
- Bicarbonato de sodio
- Carbonato de sodio
- Formiato de sodio
- Hidróxido sódico
- Mezclas

**Antiespumante / agentes antideslizantes****Agente de nivelación****Desespumante****Estabilizador de espuma****Penetrador****Modificador de reología****Productos químicos para el tratamiento de aguas y efluentes****Auxiliares de teñido (auxiliares de penetración, nivelación, acumulación y fijación de teñido)****Sales****Solventes**

- Disolvente desengrasante
- Disolvente de acabado

**Asistentes de procesamiento de cuero****Agentes de Beamhouse**

- Bating y otras enzimas (proteínas)
- Agente decolorante o depilante
- Agentes secuestrantes
- Agentes de remojo

**Agentes desengrasantes**

- Aniónico, por ejemplo, alquilbenceno-sulfonatos
- Éteres no iónicos, otros éteres de alquil-poliglicol
- Alcohol graso etoxilado no iónico
- Catiónico o anfótero, por ejemplo, aminas grasas etoxiladas

**Agentes curtientes y recurrientes**

- Auxiliares de curtido
- Agentes curtientes minerales
- Mezclas de agentes curtientes minerales / sintéticos
- Agentes curtientes orgánicos sintéticos
- Agentes curtientes vegetales



6.3.6	Reactive organic tanning agents	Agentes bronceadores orgánicos reactivos
6.3.7	Polymeric retanning and resin tanning agent	Recurtido polimérico y agente curtiente de resina
6.3.8	Inorganic fillers	Rellenos inorgánicos
6.3.9	Organic fillers	Rellenos orgánicos
<b>7</b>	<b>Colourants</b>	<b>Colorantes</b>
7.1	Acid azodyes	Colorantes azoicos ácidos
7.2	Basic azodyes	Colorantes azoicos básicos
7.3	Direct dyes	Tintes directos
7.4	Reactive dyes	Colorantes reactivos
7.5	Sulfur dyes	Colorantes de azufre
7.6	Solvent based for finishing (azodyes or azo, metal complex dyes or anthraquinones)	Base disolvente para acabado (colorantes azo o azoicos, colorantes complejos metálicos o antraquinonas)
7.7	Inorganic pigments (e.g. iron oxide, titanium dioxide)	Pigmentos inorgánicos (por ejemplo, óxido de hierro, dióxido de titanio)
7.8	Organic and metal- complex pigments	Pigmentos orgánicos y complejos metálicos
<b>8</b>	<b>Finishing assistants</b>	<b>Asistentes de acabado</b>
8.1	Finishing agents	Agentes de acabado
8.1.1	Protein binders	Aglutinantes de proteínas
8.1.2	Crosslinkers (finishing)	Reticulantes (acabado)
8.1.3	Halide compounds	Compuestos de halogenuros
8.1.4	Handle modifiers	Modificadores de mango
8.1.5	Acrylic polymers (base coat, top coat, etc.)	Polímeros acrílicos (capa base, capa superior, etc.)
8.1.6	Cellulose derivatives (base coat, top coat etc.)	Derivados de celulosa (capa base, capa superior, etc.)
8.1.7	Polyurethane dispersions (base coat, top coat etc.)	Dispersiones de poliuretano (capa base, capa superior, etc.)
8.1.8	Inorganic matting agents	Agentes esteras inorgánicas
8.1.9	Organic matting agents	Agentes de estera orgánicos
8.1.10	Resins	Resinas
8.1.11	Waxes	Ceras
8.1.12	Stucco	Estuco
8.1.13	Patent leather agents	Agentes de charol
8.1.14	Transfer coating agents	Agentes de recubrimiento de transferencia
8.1.15	Inorganic fillers	Rellenos inorgánicos
8.1.16	Organic fillers	Rellenos orgánicos
8.1.17	Multiple compound mix	Mezcla de compuestos múltiples
8.2	Active chemical products only ACPs already accepted by the OEKO-TEX® Association can be certified)	Productos químicos activos sólo ACP ya aceptados por la Asociación OEKO-TEX® pueden ser certificados)
8.2.1	Flame retardants	Retardadores
8.2.2	Anti-microbial	Antimicrobiano
<b>8.3</b>	<b>Fatliquors and oils</b>	<b>Grasas y aceites</b>
8.3.1	Natural fatliquors	Grasas naturales
8.3.2	Synthetic fatliquors	Grasas sintéticas
8.3.3	Polymeric softeners	Ablandadores poliméricos
8.3.4	Siloxanes / silicones	Siloxanos / siliconas
<b>8.4</b>	<b>Adhesives</b>	<b>Adhesivos</b>
8.4.1	Binding systems for pigments etc.	Sistemas de unión para pigmentos, etc.



ECO  
PASSPORT

8.4.2	Aqueous based glues and laminating agents	Colas acuosas y agentes laminantes
8.4.3	PU-based adhesives	Adhesivos a base de PU
8.4.4	Solvent based glues or laminating products	Colas a base de solventes o productos laminados
8.4.5	Hotmelt based glues or laminating products	Colas o productos laminados a base de fusión en caliente
8.4.6	Plastisol based	A base de plastisol
<b>9</b>	<b>Other leather chemicals</b>	<b>Otros productos químicos para el cuero</b>

**C) Commodity chemicals and maintenance chemicals****10 Commodity Chemicals****10.1 pH rectifiers**

10.1.1 Acid/base pH rectifiers

10.1.2 Buffering agents

**10.2 Oxidation rectifiers**

10.2.1 Oxidant

10.2.2 Reducer

10.2.3 Anti oxidant

**10.3 Chelating agents****10.4 Wastewater and effluent treatment chemicals****10.5 Other commodity chemicals****11 Maintenance chemicals for industrial use**

11.1 Lubricants for industrial use

11.2 Detergents and cleaning agents for industrial use

11.3 Spot / stain removal for industrial use

**C) Productos químicos básicos y productos químicos de mantenimiento****Productos químicos básicos****Rectificadores de pH**

Rectificadores de pH ácido/base

Agentes tampón

**Rectificadores de oxidación**

Oxidante

Reductor

Antioxidante

**Agentes quelantes****Productos químicos para el tratamiento de aguas residuales y efluentes****Otros productos químicos básicos****Productos químicos de mantenimiento para uso industrial**

Lubricantes para uso industrial

Detergentes y productos de limpieza para uso industrial

Eliminación de manchas para uso industrial